

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON :
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 750

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Taroetoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Taroetoeng

Diharoeahon H. Mij P. BATAK
Taroetoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0,20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo oemoera.

Notes - Minggoean.

Portibi . . . ! ?

2

Lam toe timbona hapistaran ni angka djoelma lam toe na masa nadjolo do di toedjoe parbinotoan i. Boi do hilalaon i marhite sian angka na masa di angka tingki on ai lam toe ragamna do parbooe ni angka hapistaran i pola ingkon dihalongangkon roha sipata an dorang so dapot dalanna oembahen so ngon i tardjadi.

Mardalan pat do halak nadjolo mano pot sitopotonna maangoendoeli angka pahan2an songon hoda, oento dohot ga dja. Marparaoe manang marhopal rajar ia diatas aek (lacet). Darat dohot laot do diboloes halak nadjolo alai noeaeng mamoloes awangawang nama ise na so manghalongangkon angka parbooe ni hapistaran ni hadjolmaon noeaeng ?

Molo djinaha angka soerat2 kabar manang angka boekoe2 pe dapot ma hi lalaon songon pardalan ni tingki i do hamoemoeba dohot partamba ni hapistaran ni djoelma di portibi on Ganoep taon, sal godang na moeba Pola dirari roha manang olat ni dia hamoemoeba ni oedjoeng ni portibi lam soegon na tarhatotong roha.

Alai songon i pe ragam2 ni angka na oeng masa tarngot toe parbooe ni hapistaran ni djoelma i molo hinilala di angka tingki on sal marhapatean toe pa moenoen on oedjoeng ni sangkap ni roha ni djoelma toropan.

Mondjap do nian hata parporangon doeng salpoe porang portibi 1914-1918 i, ai songon aek na mabaor di roera-roera do godang ni moedar na oese Sa dia torop halak na marpogos ala ni po rang i Salang boeloeng2 tahe diilisi na deba bahen siisapon ni halak na marporang i bahen ganti ni timbaho.

Marnida hinadngol dohot hifadjoer-boet ni parporangon i toebno do roha ni na pistar2 ni portibi on oenang ma sa be mandoeroeshon moedar ala ni angka parsalisian sal ma haitgoran ma ngoehoem halak sipargedoek Alai di tingki parpedi on songon na boesisa do roha oembege barita di angka bang so na pistar i.

Mangoelahi porang di tongatonga ni doea bangso i ma songon na masa di halak Ethiopia dohot Italia di taon na salpoe i sahat toe sadari on Mardisir do nian imboeloe embege barita i Al marriboe2 djoelma mate hoian ala ni parsalisian i Masibahen soarana bangso na eng mangotapi na masa i nian. Salang Volkenbond lodja mamingkir dalam laho padamehon alai soeang do so haota pan.

Ndang tagamon so oemoera rarar par salisian i toe angka bangso sian di po rang doenia naeang salpoe Al hatop2 tarboto angka na masa ala ni parbooe ni hapistaran ni halak noeaeng Tadjom angka panghataton ni na pistar maol dapot hata na kasar alai mabiar iba a ik marhapatean toe ni mandoeroeshon moedar do oedjoengna.

Tingki parhehon do noeaeng manga loeloei hanaehon ni bangso Hata mang baholongi bangso, oegama lam toe ra ratna do di portibi asa lam bidang dihamham holong ni roha i, hape lam masipasang hapistaran na be do djoelma di portibi, ndang bimoto manang ing kon marhapatean toe na mandoeroes hon moedar do soedena i asa loetoe manghaholongi bangso.

Ndang masa parporangon di angka bangso, ia so djoemolo parporangon ddbagasan roha i ma na mangahoeti toe diri. Ndang tarbahen djoelma sipa

Bestuurshervorming di Buitengewesten.

Indonesise leden Volksraad bersatoe.
Bataklandenraad mae lahir.

Soedah berboelan2 kita ketahoel bah wa Buitengewesten akan dibagi atas tiga Provinsi seperti di Jawa ja'ni Sumatra, Borneo dan Timor Besar dan akan dikepalai oleh seorang Gouverneur. Maksoed itoe oereng ke langgoeh tetapi achirnja dapat djoega poatoesan akan lekas terdjadi karena amendement yang dimadjoekan leden Indonesiers di Volksraad telah diterima baik 45 lawan 4 soeara sehingga Dr. Visman, Mr van Helsingden dan Roep, seperti Tj. T. bilang, tertjengang.

Politiek mendapat begitoe banjak soe ara yang setoedjoe dengan amendement itoe adalah boeah taktiek diplomatiek leden Indonesiers.

Bagaimana djadnja itoe dapat kita lihat dari langkah keselangkah.

Moela2 Borneo belom toeroet dalam itoe Bestuurshervorming tetapi be lakangan lkoet. Raad2 penolong Gouverneur itoe ditetapkan moela2 akan di adakan menoroet poatoesan G. G. te tapi sekarang Raad2 itoe akan ada se lambat2nja setelah 2 tahoen Gouverneur ur diadakan dan belakangan Gouverneur ur itoe akan ada pada 1 November '36

Menilik ini dan akan ada Raad2 itoe sebeloem 15 Juni 1939 kita Tapanoell teroetama Bataklanden patoet berse nang hati.

Akan ada Bataklandenraad! Mendengar ini soedah djadi besar telinga kita dan hampir kita tak pertjaja mendengar chabar itoe sebab dengan djalan Bataklandenraad itoe kita dapat beri advies dalam pemerintahan dan lagi kita tidak dengar lagi oetjapan seperti journalist "Djempol" dalam vergadering December 1934 doe loe dalam minta candidaat lid Volksraad, "minta kasihan" soepaja orang Batak dapat lid di Volksraad.

Boeat propandist sesoetoe candidaat lid kelak tak perloe lagi, seperti doeloe dapat persetoedjoean H K B P

ta mangahoel marhite sian politikna gabe toebno ma hagoentoeron djala ingkon pangkeon ma dohot oelaoela mamoenoe halak an laho mangarampas na di lbana i.

Di Indonesia djoemonok ma dohon non di tongatonga ni bangsonta sandiri ndang bingkas nian bodil dohot po dang laho marporang. Alai marporang dibagasan roha i ma di angka na mar sisolhot manang di angka na marsahoe ta nang maradophon halak pe lam toe ragatna do parporangon mangalal toe diri. Pola Ingkon Hakim paedjoengkon parporangon i marhite sian angka wa kilnasida di ganoep Inanan.

Porang na nidok dison i ma angka angka na marsalisi i ala ni hata na djoeroek dohot ala ni arta na oik do hot na godang ingkon pola marparka ro so diingot hata "dame" na ganoep tongkin dihatahon pamanganna. Torop parkaro dipaedjoeng Groete—dohot Kleine Rapat songon i dohot dipaee djoeng Rapot ni Kepala Negeri.

Marnida sian hisap ni bangsonta (santabi) marparkaro di angka tingki on lam ganggoe do roha aik beha ga be marhapatean toe na mandoeroes hon moedar songon na masa di na asing i, Aoet ma kehe roha ni bang

Vereeniging anoe dan anoe tetapi Raad soedah ada, dan boeat orang yang soe ka djadi lid tak perloe lagi pakaf kaki dan beri ini kaki minoem bier dsb te tapi hanja menarik perhatian lid Batak raad sadja.

Sekian tentang itoe.

Timboel sekorang dalam hati apakah semoea orang nanti mati2an akan me madjoekan dirinja oentoek lid Raad2 itoe? Kalau kita lihat goena raad itoe jaitoe pemberi advies kepada Pemerin tah geli hati kita djika semoea nanti memboeat suggestie kepada dirinja sen diri soepaja dapat itoe pangkat zonder lihat dirinja sendiri sanggoep atau lla da. Soedah tentoe djika demikian Raad Batak ini nanti beerti nol koma nol alias nol besar. Jang soeka banggakan diri tetapi tidak mengetahoel gehaltenja (kadarnja) lebih baik tinggal Politicus kedel kopi sadja. Lihat djika politik leden Volksraad Indonesiers itoe tidak begitoe haloes taktieknja dan soe ka samenwerking seperti toean2 Ratu Langi. Moelia, Mahmoeud, Datoek Toe menggoeng, Abdoel Rasjid, Boestan, Soangkoepon, Soekawati, Mapoedji, Soetardjo, Tamrin, Wirjoprano, Kasimo, Prowoto, Soeroso, Iskandar Dinata dan Datoek Kajo tentoe ai hasil pekerdjaan nihil. Barisan jang kokoh ini soedah tentoe tak dapat dikalahkan fractie lain. Nah, orang jang beladjar lagi ini semoea. Geli hati kita mendingar ada oetjapan doeloe dalam vergadering memadjoekan motie doeloe boe at toean Lodewijk dan Pajaman: "Asal ada doeloe, nanti orang itoe beladjar disitoe".

Soenggoeh menggelikan hati. Tetapi nantilah kita lihat pasal Batakrad jad. De tijd zal ons wel leeren. Waktoe akan mengadjar kita.

WAN.

—o0o—

sonta mananda hinadjoerboet ni roha na girgiran "parkaro" tandaonna ma "dame" dohot holong ni roha: Andigac pe? Portibi . . . do hape.

—o0o—

Barita Ragam.

OPENBARE VERGADERING DI TAROETOENG.

Na di ari 15/3 36 i dipamasa do Openbare vergadering di Taroetoeng di panggoeng Bioscop ni t S J L Tobing manaringoti haparloean ni Bataklanden sipasahaton ni oetoesan toe na sangap i toean G G.

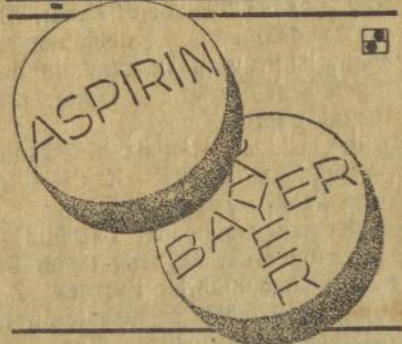
Pengoendang: Comitoe Audentie Kerpeloean Bataklanden: Porsiterra: t Jesajas Slabaan.

Secretaris: J Casianus gelar Manga radja Lalo L Tobing Plv. Secretaris: S. Marinus Simandjoentak.

Penningmeester: A St Soemoeroeng Angkoep ni angka leden manang pi ga halak sian kepala2 kampeeng.

Torop ni na ro toe poengoean i lam toe hoerangna do ndang adong songon torop ni na ro toe poengoean di bong

2 tablet



dan toean berasa senangan

ka sioedjoe na manaringoti candidaat gabe lid toe Volksraad Nandang binoto manang aha manghorhon oembahen lam songon i losok ni pangisi ni Silindoeng toe Porhadering Beasa ningon di roear masidok aloesna be do djala songon na hombar sipata toe roha pandokna be.

Nda tama ringgas toe porhadering loe mobi angka porhadering na niamoedihon ni angka toean2 na tarsoerat digin dang i?

MANOEHOR BARANG DJOEMOLO . . .

Lehoton ni Toko Hennemann Taroe toeng do toe na dapotan prijs No 1 sangkiboeng karet anzin arga f45 haroeran Fabrik Dois, toe No 2 sada gitaar arga f18 songon i dohot angka barang2 na asing arga f37. Adong do asem ni prijs i tar f100 poengoe.

Angka na manoehor barang content arga f2.50 partroe i do na boi manak sir hansang2 na binahennasida dibaga san galas. Djala manang taksiran ni ise na hoemona i ma mandjalo prijs No 1 i. Molo toloe hali saringgil ditoehor content barang sian toko i ba boi ma toloe taksironna.

DALAN SIPIROK — TAROETOENG.

Disangkap na markoeaso do padeng ganhon dalam sian Sipirok sahat toe Taroe toeng asa boi dalanan ni motor Noe nga tiboe dipoengka mangoeroes dalam i djala marriboe do haroegian.

Ndang pola sadja lelung nari ra si doeng ma dalan i ai tar 11 km nari na ma na so haroe sidoeng langgo mangi hoethon barita i.

Molo doeng bol mardalan angka motor sian Sipirok toe Taroe toeng manang sian Taroe toeng toe Sipirok ndang ta gamon so lam toe riboerna Pahae alai langgo Batangtoroe—Sibolga lam toe oroena nama ai goemodang do halak manghalomohon daian na toemigor.

Ala ni dalan na songon i tigorna ton toe dao oemoera ongkos ni halak si an Padang Sidempoean laho toe Medan songon i halak sian Medan toe Padang Sidempoean toroes toe Padang.

Pad, Sidempoean dohot Taroe toeng harapan ma lam toe riboerna ala ni dalan panigoran i.

ADONG DOPE.

Sian toean2 langganan na so pasae hon bohali ni PB on Di 2 minggoe na oeng salpoe pinahot do biancopostwistel toe toean2 na marlangganan hira soenggoel2 nian.

Manghoethon toe bilangan naeang ro adong dope na so manongoshon moe lak toe hami Hirim rohanami lam toe dengganna panghilaanta be loemobi toe paroetangon. ADM

Gedoran....

Argahon horongmoel
Ehe, goeroe2 Zending,
andigan pe . . . ?

Sian nasallaon, sangap do goeroe2 Zending diida na torop i ai djamoet na sida mangargahon tohonanna ndada sai soede dohot parsiraanna di hatahatahon dohot di lapo parkopian Alai di angka tingki on lam na nia do sian horong nasida na so mangargahon tohonanna marhite sian panghataionna di angka tingki.

Songon i ma na di ari 25-26 Februari i masa do rapot nasida di Sidikalang [Dairilanden dohot na sian SOK.] Adong do sian nasida na so oemboto na malla sampe marsoeal di lapo parkopian taringot toe na masa di angka rapot i Deba sian angka na hinataanna di rapot i dipaboa2 di lapo i pola ingkon masoek toe soerat kabar, Sian on ma tarida toetoe ma deba nasida sian pispis ri na so oene pindahanonna toe inganan na tar kota oenang mallaheo bagian goeroe.

Parseoelan dohot na hinataanna di lapo i djinaha do di B. K. djala sinalin deba songon na di toroe on:

"Kemanakah oeng f10.000 (sepoe loeh riboe roepiah) jang tanah Belanda keroeniakan oentoek goeroe2 Zending (djawab: bakal diperiksa lebih terang) Dikoepasan ni Libra disoerat moese songon on:

"Praeses tak dapat memberi djawan jang djelas.

Itoepoen Libra beloem dapat memas fikan kalau kalau itoe doeit soedah ada a k a — i k i — o k o — n j a

Tjoema Libra heran kenapa Itoe goeroe tidak mengetahoei kepoenjaannja sendiri? Toch 'kan aneh?"

I ma sinalin na oemporloe taringotan.

Saleleng so diboto goeroe2 Zending mangdjaga hahormatonna ndang taga mon so lam ro goeta2 toe tongatonga nasida, Nian naeng timbo do Semina ri Sipoholon hape sai adong midoek sian goeroe2 Zending na so mamangke hatimboon ni parsikolaanna i salang di angka goeroe2 Panolong ndang apala songon i.

Ala ni panghataion ni goeroenta na sian pispis ri i taringot toe hepeng si f10.000 nidekna i ditoentoen Stigle do laho manangkasi i toe toean Pandita Deis na oemboto taringot toesi manang toetoe do i manang so toetoe Ai dohot do noeaeng goeroe2 na minoem toe la po parkopian i hira mangido pangoeroe pfon sian na torop manang sian parlapo i manihal toean2 Pandita Songon on ma hatoranganna:

Di tingki ni Ephorus Nommensen nahinan adong do na manghaholongi hoeria sian Amsterdam halak Bolanda na pasahathon hepeng toe Ephorus i bahen pangoeroepi pararathon Barita na oeli toe halak Batak hira2 50 taon ma naoeng salpoe.

Sahat ma hoeaso taringot toe hepeng i toe toean Ephorus laho mamangke ma nang songon dia bahenonna asal ma margoena pararathon Barita na Oeli i.

"Di tingki i mansai pogos angka hoeria Dioloi toean Ephorus ma paldjam hon hepeng i toe angka hoeria na ma moengka sipaelahon ni angka hoeria na mangindjam i do i nian Asa saet ma dipaldjamhon toean Ephorus i soe de toe angka hoeria hira manangkoli hapogoon di moelana i (tangkas ma sian i ndang toe goeroe2 hian Red)

Di poedi moese ditonggoe toean Ephorus ma angka hepeng i alai ndang soede na manggarar ia so holan f2300, na saet moelak Pingkiran ni toean Ephorus hian disi asa boi do i padalandalanonna mangeroepi angka hoeria (paldjamhon) oenang mamintor soeda Nfan diatas hoeasona do mangalehon i toe hoeria alai ndada haporloeanna san diri.

Doeng djongdjong Kongsini angka goeroe2 Zending dipangido nasida ma na moelak i f2300] asa ditompakhon i toe Kongsinasida Satahi ma rapot ni toean Pandita mangalehon i songon on

Oelaon hoeria do deba na niela na sida tama do oloan pangidoan i ai hepeng i pe toempak pararathon Barita na Oeli do Alai marboenga ma binahen hepeng i djata boengana i ma hira paldjamhon Kongsinasida ai molo pina sahat si f2300 i toe angka goeroe2 ti boe soeda songon i ma saet ni hata



Balashin Sai (Pat Kwa Tan) Tjap MATJAN

Jang termashoer di seleroeh Negri ada sematjam obat tablet jang moestadjab sekali boeat ilangkan sakit peroet, boeang-boeang aer, moenta-moenta, mabok kapal, pen-tjernahan makan tidak baek.

Boeat orang perampoean jang soeka makan sirih baek pake sedikit Pat Kwa Tan Tjap Matjan boeat biki kin koeat gigi. Selamanya sedia Pat Kwa Tan Tjap Matjan dalam kantong badjoe.

TOKO OBAT TJAP MATJAN
Eng Aun Tong Kow Kie
Kesawan 52 Telef. 954 MEDAN

Bisa dapat beli di seantero tempat.

I.R.A.B.

rapotnasida di pangidoan ni angka goeroeroe na pardjoio i.

Asa tongtong do ro anak ni hepeng i ganoep taon toe Kongsini goeroe2 Zending diida Stigle do paretongan i tangkas Maotchoe do halak na so oemboto oegasanna manang na so mananda oeloe ni manoeakna, Goeroe2 Zending i? STIGLE.

Molo songon i doemenggan ma nfan djbagihon i toe hoeria manang toe Centraalkas,

Beha marbak do dohot Kongsini goeroe2 bantoe mandjalo i? Red.

Sian Panatapan.

HAMOESOEON?

EUROPA.

Disoeroe halak Djerman do moese soridadoenasida martangsi di Rijland. Mangihoethon pardjandjian Locarno na djolo ndang boi bahenon ni Djerman soridadoe disi. Ia Rijland i watas toe Frankrijk do i. Djadi di holang2 ni watas ni na doea haradjaon i ingkon adong tano na so nilinganan ni militair Alai ndang pardoeli be halak Djerman disi noeaeng. Disoeroe nasida i inganan ni soridaloeh, ai toncnasida do i. Hira mansai hebo be do noeaeng haradjaon di Eropa hinorhon ni i, Ganoep

haradjaon masitamba paranganna be. Naeng padalanon nasida ra „sanctie“ toe Djerman, sorgon na toe halak Italia i. Apala Frankrijk ma na goemogo mangido on. Naoeng martah i do Roes dohot Frankrijk mangalo halak Djerman Djadi porloe sitoetoe Dois marsadia dohot marpingkir taringot toesi. Dipangido Dois do asa Nederland mandongani nasida, dioedji nasida mambahen pardjandjian alai ndang tagamon olo ra Nederland disi. Sai neutraal ma nian Nederland ia toeng masa hamoesoeon!

Pitoe fasal ist ni nota ni Djerman martali toe na masa on,

1e Nandang diakoe Djerman be sjah Locarno-pact (pardjandjian Locarno ala ni pardjandjian ni Rus dohot Frankrijk na baroe binahennasida i.

2e Nandang olo be Djerman mangoen doek di atoeran na so boi be soridaloenasida di Rijland.

3e Olo do Djerman manait soridaloenasida sian parwatasan molo dohot Frankrijk dohot Belgie manait soridaloenasida be.

4e Olo do Djerman dohot maneken sada pardjandjian dohot negeri2 sabola Barat paboa na so toepa pamasoon porang teleng ni 25 taon on, asal ma olo Italia dohot Inggeris sipananggoeng (garant) disi.

5e Iatoengolo Nederland parsidohot disi, panosido do 2 halak Djerman.

6e Na olo do Djerman mambahen sada pardjandjian lucht (pardjandjian taringot toe kapal2 habang peperangan)

dohot negeri2 Barat dohot sadanari non-agressie-pact (pardjandjian paboa na so djadi masialoan) dohot negeri2 sabola Timoer masoek ma toesi nang negeri Lithanen. Molo dioloi angka bangso na di Eropah na 6 punten on ra do Djerman moese masoek gabe lid ni Volkenbond asal ma vrij nasida di plngkirannasida taringot toe Pardjandjian Versailles (manang na djoeaonna manang na oloanna roepani). 7e Dihirim roha ni Djerman do ti boe oeroeson ni bangso taringot toe kolonien (naeng ma adong kolonie ni halak Djerman moese).

MAMOENGKA SIAN TAON 1933

AMERIKA.

Tar songon on do pandirian ni Amerika: Pasomboe ma Europa i maslangatanganan, ndang pola antecanta be i.

JAPAN

Noenga berdiri moese kabinet baroe djala ndenga maroedjoeng hagoentoeron i. Premier: Hirota.

ITALIA—ETHIOPIE.

Lam taloe do parangan ni haiak Ethiopia noeaeng. Nasa oela2 hamoesoeon na djoemorboet noenga dipake halak Italia (gas beratjoen). Holan sada bagian nari nama ninna Italia sitaloeho nonnasida asa patoe soede Ethiopia, i ma parangan ni Ras Nasibu, Molo patoe i madaboe ma toe tangan ni Italia dalan kareta api toe laboean Djibouti

gabe soada be boi panganon ro toe
Ethiopia.

CHINA.

Sai masa dope porang di China ma
ngalo angka communist sipanggoentoe
ri. Lam taloe do communist i. Anggat
ma tibo demak disi.

INDONESIA.

—Ditoehor Japan do 100 ton ebbenho
ut (hae bosi na birong) sian Seleses.
Manghoethon handelsbalans ni Han
delsvereniging Medan, ndang boi do
pe nasida marlas ni roha ala so golto
dope pangomoan.

—Niondjar ni maleset on lam toeboe
do roha ni halak mangaloeloei pangom-
moan. Di Medan noenga dipoengka
angka pengangoer mambahan pajoeng
dohot patoerhon ketjap dohot miak
ramboet. Tar taho do pangomoannasida
sian i.

—Di Atjeh masa dope sahal2 penga-
moekan. Namboera dope maboegang
tangkoehoek ni sada kopral halak Am-
bon dibahen sada halak Atjeh. Na pa-
toeroel do angka masoese. Tingki ma
radian nasida noenga adong hoeroha
halak Atjeh mangonggop. Ditampoel
ma tangkoehoek ni Ambon i. Dibuerse
nasida do pangamoek i sahat ro di sa
da hoeta na djonok toesi, alai ndang
dapot.

—oGo—

Haelion ni Roera - Silindoeng'

Pinatomoe2 ni „Boeng Sosombopon“.

Roera Silindoeng inganankoe
Tano hateboeanki
Tano na so haloepahonankoe
Sian porningotanki.

Roera Silindoeng do sada roera
Na sai tong nidok ni halak
Roera na so martoesos ni roepa
Di sandokkon tano Batak,

Roera Silindoeng roematarata
Ratarata songon djampalan
Hateboean ni eme saba
Ima na gabe pandaraman,

Roera Silindoeng tano na hornop
Ninganan ni halak na torop
Tano i toeng mansai na rodop
Djala hinalangan ni dolok.

Dolok Nagodang di Oetara
Dolok Martimbang di Dangsina
Siatasbarita anggo di Poerba
Dolok Siberboron do di Pastima.

Dolok Nagodang dolok na bolon
Toeboean lata ni angka bagot
Toroena ima Sipoholon
Inangan ni halak napadot,

Sipoholon toeboean lata
Oente ambasang dohot palia
Marmansam2 simarata
Torop moese dohot dorbia.

Delok Nabolon toeboean boear
Panasapan hoehoet marlinggom
Sian Sipoholon godang haroear
Angka papan dohot hamindjon.

Dolok Martimbang asar ni gadja
Panasapan toe Simamora
Toroena i ma Pearadja
Inangan ni halak na mora.

Tinatap sian Martimbang
Manarioer toe Sipoholon
Tarida moese mardangka doepang
Doea batang aek na bolon.

Siberboron dolok na badjar
Panasapan dampak Poerba
Toroena i ma Pea Nadjagar
Inangan ni halak na doema.

Ia dolok Siberboron
Panasapan toe Sipoholon
Ima hateboean ni hamindjon
Ima pangomoan na oembolon.

Siatasbarita maroente pangir
Panasapan toe Pahae
Toroena i ma Simarangkir
Inangan ni halak na gabe.

Tinatap sian Siatasbarita
Roera Silindoeng mansaf hornop

Ingatlah kesehatan badan!

Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan hareem [Toean², Sianseng², dan Anko² dJangan loepa
lihat merknya van NELLE" jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)
Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng slapa-si

apa jang soedah biasa

minoem ini timbako

Shang van Nelle ten-

toe tidak mae bell

lain tjap lagi

Ingatlah merk Van

Nelle timbako No 1

segala orang soeka

Isap minoem atau

meroko Kalau tetap

ini tjap dibeli tentoe

badan tidak meroesak.

Itoe namanja „Bezui-

ninging“ djoega

Sekarang antero la-

pau2 ketjil kedai2

di Kampoeng tidak

loepa2 orang sediakan

selamanja tjokoep

lakoe

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, sefamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

L. E. Tels & Co's H. Mij

PADANG.

Tarida moese ma angka hoeta
Poelgoekpoelgoek mansaf torop

Dolok Siatasbarita
Panasapan toe Siberboron
Toeng tangkas do sian i tarida
Dohot loeat Sipoholon,

Roera Silindoeng hateboean
Roera ingananki
Roera na so tarhaloepahan
Ro di hamamatengki.

O, ho tano hagodangan
Oenang loepa sian ahoe
Olo ahoe martoetoengklan
Oembahen dao ho sian ahoe.

Enetongkoe do ganoep ari
Endeende na imbaroe
Endehoonkoe sasadari
Ende hinadeggan ni roepamoe.

Roepami do na so loepa
Rohangki tongtong marningot
Ro di borngin marsatonga
Ra do ahoe tarlagotngot.

Ai masihol do rohangkoe
Ala holang ahoe sian ho
Antong dia bahenonkoe
Asa idaonkoe ho.

Sai masihol do rohangkoe
Sai naeng marnida ho
Sian arian lopoes toe borngin
Sai hoetatangisi ho.

Ia loepa ahoe arian
Ingotonkoe ho djoempa borngin
Ima hoebahen pardjandjan
Ingotonkoe tongkintongkin.

Lam toe bagasna borngin i
Lam toe pondjotna rohangki
Lalap ma dohot rohangki
Laes tarpitpit matangki.

langgo ho Roera Silindoeng
las do ho songon djampalan
Ima marsoeroe ahoe mangandoeang
Ibaon di pardjalangan.

Na sai torop angka hoeta
Naoeng hoeboloesi
Ndang lohot i di roha
Ndang sorang rohangki.

Di na langka simandjodjak
Disi mangambe tangan i
Disi ma iloengki mabakbak
Di ari parsirangan i.

Oenang loepa sian ahoe
Onan Pasar di Tarotoeng
Oebah ni loengoen i di ahoe
Onan na balga di Silindoeng.

E baos sipardjalang
Elongi ma arimarin
Endehon ma tanglang
Elekelek hoehoet mangkirim.

Naoeng masihol do roham
Naeng marnida banoeam
Nang angka familim
Noenga ma'oengoen di roepam.

Gogohon ma tanglang
Gomos tiop Toehan i
Ganoep ari ho martanglang
Gabe sonang roham,
On ma da andoeng ni BOENG SO-
SOMBOPON di tingki borngin, di tano
Pardjalangan i.

BOA - BOA :

Mardomoe toe angka ari vrij
dohot toe pondjot ni keredjo
soerat kabar PB No. 12 holan
salemba djala pinaihoet moese
No. 13 asa oenang malathoe,
Ma'af

Corr

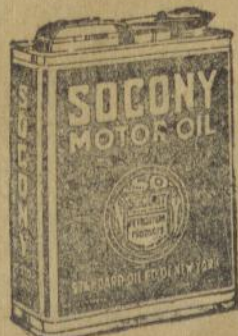
ARGA NI PENGHASILAN DI SIBOLGA
16 Maart 1936 per picol 62,5 KG

Kopi Angkola na p'nilli f19 40
" Robusta f6,—

Hamindjon mata kasar No 1 f40 —
" " haloes " 2 f25 —
" " djarir " 3 f7 —

Rubber per KG type 10 f0,09

ALG. VOLKSCREDIETBANK



„Roemah makan“

Prins-Hendrikstraat TAROETOENG.

Noenga martaontaon hami paradehon sipanganon di roemah makan on. Mansai las roha ni dongan sabangso na ro toe Tarotoeng sian desa na oealoe ni fano Batak songon i dohot dongan na tinggal di bagian Tarotoeng, ala pandjagaonami di tabo dohot halason ni sipanganon. Songon i dohot bagas inganan i tongtong las.

Di tingki crisis on torop sian anakken ni bangsonta marsikola di Tarotoeng, tinggal nasida bajar makan di roear ala so bol manggarar di Internaat, Hoeparade hami do nang di nasida inganan songon i dohot sipanganon djaja tinoentoen do pamoerahan panggararonnasida.

Ai:

holan f7.— do ganoep boelan gararen (inganan—panganon)

Manang:

holan f3,50 hepeng molo sian nasida dahanon ganoep2 boelan.

Manang ise sian hita na naeng mambahen anakkonna tinggal dist, lobi tangkas dope hatorangan molo djoemolo manghatal dohot hami.

„HORAS“!

De eigenaar

PAULUS HOETAGALOENG

CHEMICALIENHANDEL

EN

DOEKOEN BERANAK (SIBASO).

Di djolo ni ZENDINGHOSPITAAL Tarotoeng

Rade do hami mangoeroepi ina tingki naeng mardakdanak.

parcies songon pangoeroepi ni angka pangoela diroemah

sakit na balga sitoetoe dt ongkos na pateet nietong

toe ganoep na mandjoe [djoemolo mardame]

Noenga 8 tahoen praktik dibagasan poedjian

Bol do djoeon hami toe ganoep hoeta arian manang borngin pe.

Dapot do toehoron sian tokenami ragam ni

angka oebal, ditangoeng toelen.

Antong ro ma hamoe mandjoe dt manoehor toe tokenami.

Pangoeroepi R. Br. L. Tobing

„HORAS HOTEL“

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar:
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini? Kalau toean ngeendjoengi soedara ataupun kaeom familie ketanah Deli soedi mampirlah toean disini, djangan tinggalkan kepoe njaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeeroesan: kamar, tempat tidoer, kamar mandi, makanan dan minoeman, semoeanja bersih.

Toean boleh persaksikan sendiri.

Menoenggoe dengan hormat.

Awas! Djangan loepa roemah No. 108 ini!

Express - Bulletin

AWAS! Naimbaroe ro djala naeng tinggal di Tarotoeng mandalanhon praktik

Thabib L.M. & Sh. Mohammad Rawal
dokter sian Hindoestan haroeran sian sikola djala na oeng lelang mandalanhon praktik dohot mangoebati di Indonesia dohot di leat sileban.

Inganan parobatan di Pasar Naheong bagas No 108 didjolo ni Zendingshospitaal Tarotoeng.

DOHOT SAIDZIN NI PAMARENTA

KRUIDEN GENEESKUNDIGE BEHANDELING
ZONDER OPERATIE.

—o0e—

Malo hami mangoebati soede ragam ni nasa sahit ni angka ama ina nang mardakdanak pe ro di na imbaroe toeboe, naimbaroe marsahit manang naoeng lelang pe ndang mardia imbar djala manang dia pe roepa ni sahit i nang pe naoeng moelak marsahit sian dokter, songon angka sahit ina, rian ndang tontoe parro ni ni boelanna, ndang olo mardakdanak, hoerang moedar

gale djala ndang margogo angka oerat, ambeien (salimbolbol) roepa2 sahit mata palo ragam ni batoek dohot sahit andora mangongkolhon moedar (tering of tuberculose) sahit oetok2 ragam ni sahit boetoeha manang rodjan (dijenterie) sahit pla [nier] poesoe2 batoe harang solpot hosong dohot ragam ni sahit na asing na so tarsoerathon goarna dison.

Angka na naeng maroebal djoemolo paresoonnami (keur) pangalaho ni sahit i mansai tangkas doeng pe i asa oebatannami.

Angka na naeng mandjoe toe djaboena rade do hami paimahon nang di tingki sadihari dohot panggararan na moera sitoetoe.

Ro ma hamoe tiboe maroebal manang mangkeur sahitmoena oenang paima hamoe djolo rarat sahit i gabe ndang haebatan, mansai moera argana.

Inganan parobatanami maroengkap ganoep ari sian poekoeel 7 manogot na ro di poekoeel 7 bodarina.

Oenang hamoe loepa, hahipason do oemjarga sian nasa arta.

Napaimahon haroromoena dohot hormat,

THABIB L.M. & SH. MOHAMMAD RAWAL

PS. Djaga! hamoe Thabib dohot oebal tiroean. Asa porsea hamoe di lehet ni oebal dohot pangoebaltonna mi ro hamoe mandjaha angka soerat poedjian nahoe djalo hami sian roepa2 bangso naoeng maloem sahit na hoeoebati hami.



Sturman en Hermalim Siboeèa. Kleermaker

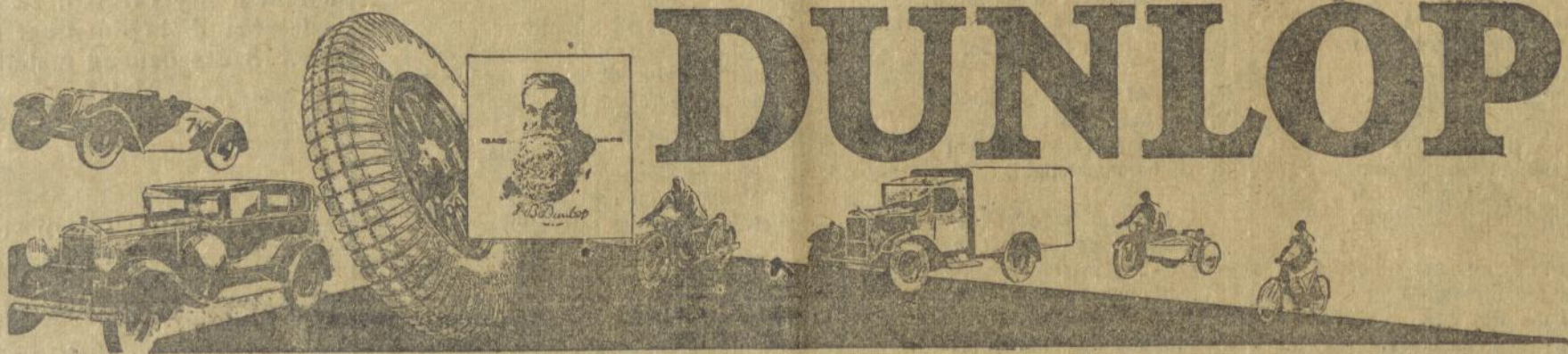
Pasar LAGOEBO TI ————— postk. BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman sehingga menjangkan, Harga berdamai.

Kita telah berpoeloh tahoen menjoekepi potongan jang selaloe menjangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.



Periksalah onkost² tiap-tiap kilometer (batoe) ini onkost² dan boekan harga-harga beli jang haroes djadi azas dari Toean poenja onkost². Keroesakan band band berarti kehilangan tempo dan oelang.